



	~	前		•••		• • • • •	 		 	• • •	• • • •	•••	• •	1
_	~	補	充	例	句	••••	 ••••		 ••••	• • • •		• • • •	• •	9
Ξ	~	教	案	17	$\stackrel{\frown}{\Box}$	••••	 		 • • • •	• • • •	• • •	• • • •	•	12
四	~	離	線	光	碟	••••	 	••••	 ••••	• • • •		• • • •	• •	22

※相關資料:

https://reurl.cc/gYvOb



一、前 言

在族語 E 樂園裡面,除了繪本平台之外,每年做更新研發的還有另外 一項,就是我們的「動畫平台」。動畫平台收錄了歷年族語 E 樂園所製作的 製 作,近年來更是在腳本研發上,加入了將歌詞改編成族語的兒童歌謠,這 些歌 謠都是我們生活中耳熟能詳的,像是:兩隻老虎、小星星、捕魚歌 ... 等等,利用簡單的字句,搭配熟悉的旋律,更能加深我們在族語上面學習的 效率。 我們在動畫平台上面,也遵循了繪本平台的做法,將動畫做了分級, 分別是:幼兒級、低年級、中高年級、中高年級,以及青年級。

(一)以下我們以幼幼級動畫「我會數數」作為教學示範:1.首先我們先進入族語 E 樂園首頁,頁面下滑找到「繪本平台」點擊進入。



2. 進入動畫平台之後,我們可以在搜尋框底下看到分級,你可以直接選擇自
己的級數觀看,點擊「觀看動畫」。

		●動	畫平台		8
關鍵字					
年齡	□幼兒級(0-6歲)	□低年級(7-9歲)	□中高年級(10-12歲)	□ 青少年級(13-15歲)	□ 青年級(16-18歲)
🦻 目前語言:	太魯閣語(切換)				
我會數數		名稱 我 級別 幼9	鲁歎數 紀級動畫		
觀看動書	截看改	7編動畫	改編此動畫	補充例句	觀看教案

3. 進入觀看介面後,我們可以看到左邊的部份有背景音樂和語音音量的調整,



右邊的部分會有字幕。



4. 觀看完畢後,我們可以進入「補充例句」,進行延伸練習。

5. 以下來講解動畫分級。

(1)幼兒級動畫 共 14 部 其中 10 部配合歌謠, 一首歌會有 4 個主題。

例: 我會數數 http://web.klokah.tw/animation/watch.php?y=2016&v=01



a.1分4秒前是數字介紹。

2 **Ö**ö 3 4 **1**87 **1**00

b.1分4秒到2分25秒,是數字歌謠。



(2)低年級動畫,共32部,配合圖畫故事篇。

例: 被咬傷的豬 http://web.klokah.tw/animation/watch.php?y=2015&v=01



a. 被咬傷的豬動畫截圖。





b. 被咬傷的豬動畫截圖。



(3) 中高級動畫 共 16 部 各族傳說故事。

例: 鬼湖之戀 http://web.klokah.tw/animation/watch.php?y=2016&v=08



a. 鬼湖之戀動畫截圖。





(4)青少年級動畫 共16部 各族傳說故事。

例: 十個太陽 http://web.klokah.tw/animation/watch.php?y=2014&v=01



a. 十個太陽動畫截圖。

b. 十個太陽動畫截圖。

 \times

族語E樂園基本運用

二、補充例句

我們在動畫平台的部分動畫,也有編寫補充例句,操作的方法如下:

(一)以下步驟以「我會數數」為示範:

 幼兒級及中高年級的動畫,設計有補充例句。以我會數數為例,進入補充 練習後,我們就可以開始動畫的延伸學習了。





2. 首先在第一個小單元先整理了動畫所出現的對話,這裡做單句教學。



3. 動畫内的重點單詞,在這邊也幫你整理好了。





4. 在單詞學習完之後,我們可以直接在下個小單元進行單詞測驗。

5. 接著我們會看到動畫裡面的補充例句教學。



族語E樂園基本運用

三、教案平台

教案平台整理了族語 E 樂園動畫教學資源,並且將部分教材做了更豐富 的延伸,包含補充例句、互動及測驗等等,將這些教材由簡入深的規劃出一 套教學次序,讓族語老師不管是在備課上還是教學上,都可以很快進入學習 情境。

※ 接下來我們以動畫「我會數數」進行教學示範:

(一)教案平台基本操作:

 如果要進行更完整的學習動畫,我們可以進入到教案平台,那裏有安排好 次序的學習單元。





2. 勾選動畫後按下「搜尋」, 就可以看到所有的動畫教案, 按下「觀看教案」。

以我會數數為例,一進來會先看到完整的動畫教學單元。





 5. 接著是動畫欣賞,我們可以直接在教案平台看到動畫,這樣子的編排可以 免去我們要切換畫面的麻煩。





7. 動畫内所出現的歌謠歌詞單句教唱。





8. 對話内的對話教學。



9. 動畫中的單詞教學。

16	單詞學習		
	配合圆片,進行動畫中的單字教!	學。	
		Ĭ	
	動 kingal		
	⊕		



11. 例句補充。



12. 當我們跟著教案平台完成一次完整的動畫學習之後,在後面的小單元,也 會出現動畫,讓學習者可以再次複習。



13. 我們在學習完動畫之後,為了要了解學習者到底有沒有看懂動畫的内容, 所以在後面的單元加上了動畫欣賞理解。



14. 在教案的最後,教案平台也提供了教案遊戲給族語老師們參考,藉由教學後的教學活動,增加學習上的樂趣。

 遊戲-畫圖比賽
 Parename 2008年10月10日
 Parename 2008年10月11日
 Parename 2008年10月11日

(二)教案平台教學指引下載:

1. 同樣的,我們也可以下載動畫教案的指引手冊,進入教學資源。









3. 下載後一樣要解壓縮。





5. 動畫教學指引内容截圖。





四、離線光碟

族語 E 樂園的動畫資源,除了可以在網站上使用之外,原住民委員會也 製作了動畫的離線光碟提供給族語老師做教學上的使用,以下開始為離線光 碟的使用操作講解:

以上動畫也可以在離線光碟裡使用。我們將E樂園的動畫光碟放進光碟機
之後,當電腦出現箭頭指向的圖片時,請快速點兩下。



2. 點擊下去後我們會看到起始畫面。



3. 接著你可以選擇是否要看使用說明。





4. 此為使用說明。



5. 首先是起始畫面。







7. 接著選擇故事。









9. 我們可以選擇把中文隱藏。



10. 也可以隱藏族語。



11. 觀看的過程中,我們也可以切換族語。

	55			
		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	·····×	
	賽德克語	太魯閣語	雅美語	
▶泰雅語	布農語	噶瑪蘭語	撒奇萊雅語	
賽夏語	排灣語	鄒語	卡那卡那富語	
邵語	魯凱語		拉阿魯哇語	選擇
				更換。
				使用。



以上就是族語 E 樂園裡的動畫資源運用。這些教學資源,除了在網站裡 使用以外,原住民族委員會也製作有離線光碟,可以用光碟直接播放。如果 族語老師有需要的話,可以從族語 E 樂園的網站裡找到粉絲頁,注意上面的 發放訊息。